

# ARRÊTÉ N° 14-03

## Arrêté modifiant le Plan rural n° 14 du Village de Saint-Hilaire 2009

### BY-LAW # 14-03

### By-Law modifying the Rural Plan # 14 of the Village of Saint-Hilaire 2009



Suivez - Follow  
La route bleue

I certify that this instrument  
is registered or filed in the  
Madawaska  
County Registry Office,  
New Brunswick

J'atteste que cet instrument est  
enregistré ou déposé au bureau  
de l'enregistrement du comté de  
Madawaska  
Nouveau-Brunswick

2023-08-23 13:21:01 44178086  
date/date time/heure number/numéro

K. Platt  
Registrar-Conservateur

**Arrêté n° 14-03**  
**Arrêté modifiant le Plan rural n° 14 du**  
**Village de Saint-Hilaire 2009**

En vertu des pouvoirs que lui confère l'article 117 de la *Loi sur l'urbanisme*, le Conseil de la Ville de Haut-Madawaska dûment réuni adopte ce qui suit :

L'Arrêté n° 14-03, arrêté relatif au Plan Rural du Village de Saint-Hilaire est modifié de la façon suivante :

1. Changer la vocation d'une partie de la propriété appartenant à Luc Delange situé sur la rue Centrale, Haut-Madawaska, Quartier Saint-Hilaire (NID : 35338557) de zone Résidentiel (R) à zone Centre communautaire (C) avec entente afin de permettre l'usage d'établissement d'entretien d'équipement et de réparation automobile,
2. Ajouter l'Annexe C modifiant la carte de zonage du Village de Saint-Hilaire,
3. Ajouter l'Annexe D : Entente entre Luc Delange et la Ville de Haut-Madawaska.

**1. ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption définitive.

**Première lecture (par titre) | 11 juillet 2023**

**Deuxième lecture (par titre) | 11 juillet 2023**

**Troisième lecture (en intégralité) | 15 août 2023**

**Adoption | 15 août 2023**

(en vertu de l'article 15 de la *Loi sur la gouvernance locale*)

  
Jean-Pierre Ouellet, Maire | *Mayor*

*La forme masculine utilisée dans le présent arrêté désigne aussi bien les femmes que les hommes. Le genre masculin est utilisé sans aucune discrimination dans le but d'alléger le texte.*

**By-Law # 14-03**  
**By-Law modifying the Rural Plan # 14 of**  
**the Village of Saint-Hilaire 2009**

By virtue of the powers conferred upon it by Section 117 of the *Community Planning Act*, the Council of the Town of Haut-Madawaska, duly reunited, hereby adopts the following:

By-law # 14-03, By-Law respecting the Village of Saint-Hilaire 2009 Rural Plan, is amended as follows:

1. To change the use of part of the property owned by Luc Delange located on Centrale Street, Haut-Madawaska, Ward of Saint-Hilaire (PID: 35338557) from Residential (R) zone to Community Centre (C) zone with agreement in order to allow the use of equipment maintenance and automotive repair establishment,
2. Add Appendix C amending the Village of Saint-Hilaire zoning map,
3. Add Appendix D: Agreement between Luc Delange and the Town of Haut-Madawaska.

**1. EFFECTIVE DATE**

This By-Law shall come into force on the date of its final adoption.

**First reading (by title) | July 11<sup>th</sup>, 2023**

**Second reading (by title) | July 11<sup>th</sup>, 2023**

**Third reading (in its entirety) | August 15<sup>th</sup>, 2023**

**Adoption | August 15<sup>th</sup>, 2023**

(in virtue of Article 15 of the *Local Governance Act*)

  
Jessica Raymond, Greffière | *Clerk*



*The masculine form is used in this by-law to designate both women and men. The masculine gender is used without any discrimination to lighten the text.*